


SICHERHEITSHINWEISE FÜR EINBAUVENTILATOREN	SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLATION FAN
<p>Achtung DC-Einbauventilator: Betreiben sie den Ventilator nur im eingebautem Zustand wenn alle Schutzeinrichtungen voll funktionsfähig und alle Schutzverkleidungen angebracht sind.</p>	<p>Caution-DC installation fan: Operate the fan only if installed and if all protective features are fully functional and all protective guards are attached.</p>
<p> Lebensgefahr durch elektrische Spannung! Gehäuse und Laufrad sind basisisoliert und dürfen deshalb im eingebauten Zustand nicht berührbar sein.</p> <p>Gefahr!</p>	<p>Risk of fatal injury from high voltage! The housing and impeller are designed with basic insulation and, therefore, must not be accessible after installation.</p> <p> Danger!</p>
<p> Gefährliche elektrische Spannung! Der Ventilator ist ein Einbauteil und besitzt keinen elektrisch trennenden Schalter! Der Hersteller der Anlage/Maschine darf den Ventilator nur an Stromkreise anschließen, die mit einem allpolig trennenden Schalter abschaltbar sind! Bei Arbeiten am Ventilator muss die Anlage/Maschine, in die der Ventilator eingebaut ist, abgeschaltet und gegen Wiedereinschalten gesichert sein!</p> <p>Gefahr!</p>	<p>Dangerous high voltage! The fan is a built-in component and features no electrically isolating switch! The manufacturer of the installation/ machine may connect the fan only to electrical circuits that can be switched off using an all-pole isolator! When working on the fan, the installation/machine in which the fan is installed must be switched off and secured from being switched on again.</p> <p> Danger!</p>
<p> Verletzungsgefahr durch drehenden Ventilator! Der Ventilator ist ein Einbauteil und darf nur im eingebauten Zustand mit allen Schutzgittern in Betrieb genommen werden!  Vor Arbeiten an der Anlage/Maschine ist der Stillstand aller Teile abzuwarten!</p> <p>Gefahr!</p>	<p>Danger of injury from rotating fan! The fan is a built-in component and may not be operated without all guard grilles installed! Before working on the installation/machine, wait for complete standstill of all parts!</p> <p> Danger! </p>
<p> Verletzungsgefahr durch herausgeschleuderte Teile! In seltenen Fällen können Teile herausgeschleudert werden. Der Hersteller der Anlage/Maschine muss dagegen geeignete Schutzmaßnahmen ergreifen!</p> <p>Gefahr!</p>	<p>Danger of injury from ejected parts! In rare cases, parts may be ejected. The manufacturer of the installation/ machine must protect against this using suitable protective measures!</p> <p> Danger!</p>
SICHERHEITSHINWEISE ZUM GEBRAUCH PERSÖNLICHER SCHUTZAUSRÜSTUNG	SAFETY INSTRUCTIONS ON THE USE OF PERSONAL PROTECTION EQUIPMENT
<p> Ansauggefahr! Der Ventilator kann Haare, Krawatten und lose Gegenstände usw. ansaugen.</p> <p>Gefahr!</p> <p> Krawatte ablegen!</p> <p> Haarnetz tragen!</p>	<p>Suction hazard! The fan can pull in hair, clothing, ties and other loose objects.</p> <p> Danger!</p> <p>Remove your tie! </p> <p>Wear a hair net! </p>
<p> Erhöhtes Ventilatorgeräusch! Gehörschutz tragen!</p>	<p>High fan noise emission! Wear ear protection!</p> <p></p>